

HISTORIKERGESPRÄCHE

DIE **70ER-JAHRE**  
IN **DEUTSCHLAND**  
UND IN **ITALIEN**

**KRISE** UND **TRANSFORMATION**

VERANSTALTUNGSREIHE ZUR FÖRDERUNG DES  
DEUTSCH-ITALIENISCHEN DIALOGS

Rom,  
März-Mai 2012



Roma,  
Marzo-Maggio 2012

DISCORSI DI STORIA  
GLI **ANNI '70**  
IN **GERMANIA** E IN **ITALIA**  
**CRISI**  
E **TRASFORMAZIONI**

CICLO DI SEMINARI PER LA PROMOZIONE  
DEL DIALOGO ITALO-TEDESCO



HISTORIKERGESPRÄCHE  
DIE 70ER-JAHRE  
IN DEUTSCHLAND  
UND IN ITALIEN  
KRISE UND TRANSFORMATION  
VERANSTALTUNGSREIHE ZUR FÖRDERUNG DES  
DEUTSCH-ITALIENISCHEN DIALOGS

Die siebziger Jahre begannen mit dem Versprechen politischer Entspannung und wirtschaftlicher Sicherheit. Sie endeten in einer Wirtschaftskrise globalen Ausmaßes und zunehmenden politischen Spannungen. Nach dem Einmarsch sowjetischer Truppen in Afghanistan im Dezember 1979 musste sogar ein Rückfall in den Kalten Krieg befürchtet werden.

Insbesondere in der zweiten Hälfte der 1970er Jahre brechen sowohl in der Bundesrepublik Deutschland als auch in Italien massive gesellschaftspolitische Konflikte auf. Einige Gruppen radikalisieren sich bis hin zur terroristischen Gewalt. Die Stabilität der demokratischen Ordnung war gefährdet.

Die Konrad-Adenauer-Stiftung, die Universitäten LUMSA und LUSPIO veranstalten eine Vorlesungsreihe, die sich mit den 1970er Jahren, dieser für die Bundesrepublik Deutschland und Italien so einschneidenden Phase, auseinandersetzt.

DISCORSI DI STORIA  
GLI ANNI '70  
IN GERMANIA E IN ITALIA  
CRISI  
E TRASFORMAZIONI

CICLO DI SEMINARI PER LA PROMOZIONE  
DEL DIALOGO ITALO-TEDESCO

Gli anni '70 erano cominciati con la prospettiva di un ampliamento del processo di distensione e di un continuo sviluppo economico del mondo occidentale. Sono terminati con una crisi economica di dimensione globale e crescenti tensioni politiche, culminate nell'invasione sovietica dell'Afghanistan nel dicembre 1979 e nella ripresa di un duro confronto tra Est e Ovest.

Su questo sfondo, nella seconda metà degli anni '70 la Repubblica Federale tedesca e l'Italia furono investite da forti tensioni socio-politiche su cui si innestò l'emergere della violenza terroristica e la minaccia alla stabilità dell'ordine democratico.

A questi temi la Fondazione Konrad Adenauer e le Università LUMSA e LUSPIO dedicano un ciclo di seminari con l'obiettivo di gettare una nuova luce su una fase cruciale della storia dei due paesi.

## DIE WELT IM UMBRUCH

17 Uhr – Università LUMSA – Sala Convegni – Via di Porta Castello, 44

### *Begrüßung*

Giuseppe Dalla Torre, *Rektor der LUMSA*

Katja Christina Plate, *Leiterin des Auslandsbüro Rom der KAS*

Tobias Bargmann, *Leiter des DAAD Rom*

### **Die Entwicklung der politischen Systeme in Italien und Deutschland vor dem Hintergrund der internationalen Umbrüche der 70er Jahre**

Giovanni Bernardini, *Italienisch-Deutsches Historisches Institut, FBK Trient*

### **Die Entspannungspolitik und ihre Auswirkungen auf die deutsch-deutschen Beziehungen**

Uwe Lehmann-Brauns, *Berliner Abgeordnetenhaus*

### **Der Zusammenbruch des Bretton-Woods-Systems und seine Auswirkungen auf Deutschland und Italien**

Daniele Caviglia, *LUSPIO*

**Moderator:** Botschafter Luigi Vittorio Ferraris

Martedì, 6 marzo 2012

UN MONDO CHE CAMBIA

Ore 17.00 – Università LUMSA – Sala Convegni – Via di Porta Castello, 44

*Saluti*

Giuseppe Dalla Torre, *Rettore LUMSA*

Katja Christina Plate, *Direttrice KAS Roma*

Tobias Bargmann, *Direttore DAAD Roma*

**L'evoluzione dei sistemi politici in Italia e in Germania a fronte dei mutamenti internazionali degli anni '70**

Giovanni Bernardini, *Istituto Storico Italo-Germanico, FBK Trento*

**La Grande Distensione e i suoi effetti sulle relazioni intertedesche**

Uwe Lehmann-Brauns, *Camera dei Deputati di Berlino*

**Verso l'ignoto: Italia e Germania di fronte al crollo del sistema di Bretton Woods**

Daniele Caviglia, *LUSPIO*

**Discussant:** Ambasciatore Luigi Vittorio Ferraris

Dienstag, 27. März 2012

**VON DER PROTESTBEWEGUNG ZUM TERRORISMUS**

**17 Uhr - Istituto Luigi Sturzo, Via delle Coppelle 35 - Rom**

*Begrüßung*

Flavia Nardelli, *Generalsekretärin des Istituto Sturzo*

Benedetta Papisogli, *Prorektorin für Forschung, LUMSA*

Katja Christina Plate, *Leiterin des Auslandsbüro Rom der KAS*

**Die italienische Gesellschaft und der Mythos der verratenen Demokratie**

Giuseppe Ignesti, *LUMSA*

**Von der Protestbewegung zum Terrorismus. Widerspiegelung eines Generationenkonflikts?**

Wolfgang Kraushaar, *Hamburger Institut für Sozialforschung*

**Moderatorin:** Matilde de Pasquale, *LUSPIO*

Martedì, 27 marzo 2012

**DALLA CONTESTAZIONE ALLA LOTTA ARMATA**

**Ore 17.00 - Istituto Luigi Sturzo - Via delle Coppelle 35 - Roma**

*Saluti*

Flavia Nardelli, *Segretario generale Istituto Luigi Sturzo*

Benedetta Papisogli, *Prorettrice alla Ricerca LUMSA*

Katja Christina Plate, *Direttrice KAS Roma*

**La società italiana e il mito della democrazia tradita**

Giuseppe Ignesti, *LUMSA*

**Dalla contestazione al terrorismo.**

**Specchio di un conflitto tra generazioni?**

Wolfgang Kraushaar, *Istituto per la ricerca sociale di Amburgo*

***Discussant:*** Matilde de Pasquale, *LUSPIO*

Montag, 16. April 2012

**DIE VERTEIDIGUNG DER DEMOKRATIE:  
DEUTSCHLAND UND ITALIEN VOR DEM HINTERGRUND DES TERRORISMUS**

**17 Uhr – Università LUMSA - Dipartimento di Scienze Umane  
Piazza delle Vaschette 101**

*Begrüßung*

Consuelo Corradi, *Leiterin des Fachbereich Humanwissenschaften, LUMSA*

Katja Christina Plate, *Leiterin der KAS Rom*

**Die deutsche Politik und die Rote Armee Fraktion**

Carsten Kretschmann, *Universität Stuttgart*

**Italien im Chaos der bleiernen Jahre**

Miguel Gotor, *Università di Torino*

**Die italienische Rechte zwischen Alternative zum System  
und Verfassungskonformität**

Giuseppe Parlato, *LUSPIO*

**Moderatorin:** Christiane Liermann, Villa Vigoni



Lunedì, 16 aprile 2012

**LA DIFESA DELLA DEMOCRAZIA: GERMANIA E ITALIA  
DI FRONTE ALLA SFIDA DEL TERRORISMO**

**Ore 17.00 – Università LUMSA - Dipartimento di Scienze Umane  
Piazza delle Vaschette 101**

*Saluti*

Consuelo Corradi, *Direttrice del Dipartimento di Scienze Umane LUMSA*  
Katja Christina Plate, *Direttrice KAS Roma*

**La politica tedesca e la Rote Armee Fraktion**

Carsten Kretschmann, *Università di Stoccarda*

**L'Italia nel caos degli anni di piombo**

Miguel Gotor, *Università di Torino*

**La destra italiana tra alternativa al sistema e legalità costituzionale**

Giuseppe Parlato, *LUSPIO*

**Discussant:** Christiane Liermann, Villa Vigoni

Dienstag, 8. Mai 2012

**RUNDER TISCH  
DIE MEDIEN UND DIE 70ER-JAHRE: EINE KOMPLEXE AUFARBEITUNG**

**17 Uhr - Istituto Luigi Sturzo, Via delle Coppelle, 35 – Rom**

Zeitzeugen, Wissenschaftler und Journalisten ziehen eine abschließende Bilanz. Sie reflektieren die Rolle der Medien bei der Aufarbeitung und Darstellung der politischen Ereignisse, sozialen Veränderungen und menschlichen Schicksale der 1970er Jahre in Deutschland und Italien.

*Begrüßung*

Flavia Nardelli, *Generalsekretärin des Istituto Sturzo*

Giuseppe Dalla Torre, *Rektor der LUMSA*

Katja Christina Plate, *Leiterin des Auslandsbüro Rom der KAS*

**Moderation**

Giuseppe Dalla Torre

***Es diskutieren***

Julia Albrecht und Corinna Ponto

Eugenio Occorsio, Claudio Siniscalchi

Sergio Tazzer

**Martedì, 8 maggio 2012**

**TAVOLA ROTONDA  
I MEDIA E GLI ANNI '70: UNA RIELABORAZIONE COMPLESSA**

**Ore 17.00 - Istituto Luigi Sturzo - Via delle Coppelle, 35 - Roma**

Protagonisti, studiosi e giornalisti traggono il bilancio conclusivo e affrontano in un'analisi comparativa gli avvenimenti politici, le trasformazioni sociali e le tragiche esperienze vissute dai due paesi, evidenziando il ruolo dei media nella rielaborazione degli Anni '70 in Germania e in Italia.

*Saluti*

Flavia Nardelli, *Segretario generale Istituto Luigi Sturzo*

Giuseppe Dalla Torre, *Rettore LUMSA*

Katja Christina Plate, *Direttrice KAS Roma*

**Modera**

Giuseppe Dalla Torre

**Discutono**

Julia Albrecht e Corinna Ponto

Eugenio Occorsio, Claudio Siniscalchi

Sergio Tazzer

## An der Veranstaltungsreihe wirken mit:

Julia Albrecht und Corinna Ponto  
*Autorinnen von "Die Patentöchter", Verlag  
Kiepenheuer und Witsch, Köln*

Giovanni Bernardini,  
*Forscher am Italienisch-Deutsch  
Historischen Institut, FBK Trient*

Tobias Bargmann  
*Leiter des Informationszentrums DAAD,  
Deutscher Akademischer Austauschdienst*

Prof. Dr. Daniele Caviglia  
*Professor der Geschichte der  
Internationalen Beziehungen, LUSPIO*

Consuelo Corradi  
*Professorin der Soziologie  
Leiterin des Fachbereich  
Humanwissenschaften, LUMSA*

Prof. Dr. Giuseppe Dalla Torre  
*Professor für Kanonisches Recht und  
Staatskirchenrecht, Rektor, LUMSA*

Prof. Dr. Matilde de Pasquale  
*Professorin der Deutschen  
Literaturgeschichte, LUSPIO*

Prof. Tiziana Di Maio  
*Forschung der Geschichte der  
Internationalen Beziehungen, LUMSA*

Luigi Vittorio Ferraris  
*Botschafter*

Prof. Dr. Miguel Gotor  
*Forschung der Neueren Geschichte,  
Università di Torino*

Prof. Dr. Giuseppe Ignesti  
*Professor der Geschichte der  
Internationalen Beziehungen, LUMSA*

Dr. Wolfgang Kraushaar  
*Forscher am Hamburger Institut für  
Sozialforschung*

Dr. Carsten Kretschmann  
*Dozent für Zeitgeschichte,  
Universität Stuttgart*

Dr. Uwe Lehmann-Brauns  
*Berliner Abgeordnetenhaus*

Dr. Christiane Liermann  
*Wissenschaftliche Referentin,  
Deutsch-italienisches Zentrum für  
europäische Exzellenz, Villa Vigoni*

Flavia Nardelli  
*Generalsekretärin, Istituto Luigi Sturzo*

Eugenio Occorsio  
*Autor von „Non dimenticare, non odiare“,  
Dalai editore, Turin*

Prof. Dr. Benedetta Papasogli  
*Professorin Französischer  
Literaturgeschichte, Prorektorin für  
Forschung, LUMSA*

Prof. Dr. Giuseppe Parlato,  
*Professor für Zeitgeschichte, LUSPIO*

Katja Christina Plate  
*Leiterin des Auslandsbüro Rom der Konrad-  
Adenauer-Stiftung*

Prof. Dr. Claudio Siniscalchi  
*Dozent für Geschichte und Filmkritik,  
LUMSA*

Sergio Tazzer  
*Journalist und Autor*

## **Al ciclo dei seminari partecipano:**

Julia Albrecht e Corinna Ponto  
*Autrici di "Die Patentöchter", Verlag  
Kiepenheuer und Witsch, Colonia*

*Giovanni Bernardini  
Ricercatore,  
Istituto Storico Italo-Germanico, FBK Trento*

Tobias Bargmann  
*Direttore del Centro Informazione DAAD,  
Servizio Tedesco per lo Scambio Accademico*

*Daniele Caviglia  
Professore associato di Storia delle  
relazioni internazionali, LUSPIO*

*Consuelo Corradi  
Professoressa ordinaria di Sociologia generale  
Direttrice del Dipartimento di Scienze  
Umane LUMSA*

*Giuseppe Dalla Torre  
Professore ordinario di Diritto Canonico  
e Diritto ecclesiastico, Rettore, LUMSA*

*Matilde de Pasquale  
Professoressa ordinaria di Letteratura  
tedesca, LUSPIO*

*Tiziana Di Maio  
Ricercatrice di Storia delle relazioni  
internazionali, LUMSA*

*Luigi Vittorio Ferraris  
Ambasciatore*

*Miguel Gotor  
Ricercatore di Storia moderna,  
Università di Torino*

*Giuseppe Ignesti  
Professore ordinario di Storia delle relazioni  
internazionali, LUMSA*

*Dr. Wolfgang Kraushaar  
Ricercatore presso l'Istituto per la ricerca  
sociale di Amburgo*

*Carsten Kretschmann  
Professore di Storia contemporanea,  
Università di Stoccarda*

*Uwe Lehmann-Brauns  
Camera dei Deputati di Berlino*

*Christiane Liermann  
Referente scientifica, Centro italo-tedesco  
per l'eccellenza europea, Villa Vigoni*

*Flavia Nardelli  
Segretario generale, Istituto Luigi Sturzo*

*Eugenio Occorsio  
Autore di „Non dimenticare, non odiare”,  
Dalai editore, Torino*

*Benedetta Papisogli  
Professoressa ordinaria di Letteratura  
francese, Prorettrice alla Ricerca, LUMSA*

*Giuseppe Parlato  
Professore ordinario di Storia  
contemporanea, LUSPIO*

*Katja Christina Plate  
Direttrice della Rappresentanza  
della Fondazione Adenauer a Roma*

*Claudio Siniscalchi  
professore di Storia e critica del cinema,  
LUMSA*

*Sergio Tazzer  
Giornalista e autore*

### **Konferenzsprache:**

Italienisch und Deutsch mit Simultanübersetzung

### **Wissenschaftliche Betreuung:**

Tiziana Di Maio  
Daniele Caviglia

### **Organisation:**

Patricia Liberatore, Info: [Patricia.Liberatore@kas.de](mailto:Patricia.Liberatore@kas.de)

Aktuelle Informationen zur Veranstaltung finden Sie auf der Homepage der KAS Rom:  
[www.kas.de/italien](http://www.kas.de/italien).

Weitere Infos zum Thema der 70er-Jahre, sowie Interviews mit den Referenten,  
werden auf dem Blog „Aquädukt“ der KAS Rom veröffentlicht: [www.kas-aquaedukt.de](http://www.kas-aquaedukt.de)

### **Die Veranstaltungsreihe wurde unterstützt von:**



**DAAD**

Deutscher Akademischer Austausch Dienst  
German Academic Exchange Service



## **Lingue di lavoro:**

Italiano e tedesco con traduzione simultanea

## **Coordinamento scientifico:**

Tiziana Di Maio  
Daniele Caviglia

## **Organizzazione:**

Patricia Liberatore; info: [Patricia.Liberatore@kas.de](mailto:Patricia.Liberatore@kas.de)

Per informazioni aggiornate sui seminari vi invitiamo a consultare il sito della KAS di Roma: [www.kas.de/italien/it](http://www.kas.de/italien/it)

Ulteriori informazioni sul tema degli Anni Settanta e interviste con i relatori verranno pubblicate sul blog "Acquedotto" della KAS Roma: [www.kas-acquedotto.it](http://www.kas-acquedotto.it)

## **Hanno aderito all'iniziativa:**



**DAAD**

Deutscher Akademischer Austausch Dienst  
German Academic Exchange Service





Konrad  
Adenauer  
Stiftung



LUSPIO  
LIBERA UNIVERSITÀ SANPIETRO



LUMSA  
Università